



## Beschluss des Verwaltungsrates

## Delibera del consiglio di amministrazione

Prot. Nr.

Sitzung vom / Seduta del

Uhr – Ore

**21.12.2017****08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di questo consiglio d'amministrazione. Sono presenti:

			A.E.A.G	A.U.A.I	(**)
Albert GEIREGGER	Präsident	Presidente			
Cristina GIANOTTI	Vizepräsidentin	Vice-presidente			
Johann WOLFSGRUBER	Verwaltungsrat	Consigliere			
Meinhard TÖCHTERLE	Verwaltungsrat	Consigliere			
Margit PUPPATTI KAMMERER	Verwaltungsrätin	Consigliere	X		

E.A. = Entschuldigt abwesend bei der Sitzung Assente giustificato alla seduta	U.A. = Unentschuldigt abwesend bei der Sitzung Assente ingiustificato alla seduta	(**) = Abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes Assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto
--	--	---

Schriftführer: der Direktor, Herr | Segretario: il direttore, sig.

**Werner MÜLLER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr | Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Albert GEIREGGER**

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz. | nella sua qualità di presidente assume la presidenza.

Gegenstand:

Oggetto:

**Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal. Bestandsaufnahme aller zum 23. September 2016 besessenen direkten Beteiligungen und indirekt kontrollierten Beteiligungen.**

**Centro residenziale di cura Media Pusteria. Riconoscimento di tutte le partecipazioni societarie dirette e partecipazioni indirettamente controllate, possedute alla data del 23 settembre 2016.**

**Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal. Bestandsaufnahme aller zum 23. September 2016 besessenen direkten Beteiligungen und indirekt kontrollierten Beteiligungen.**

Der Art. 4 des GvD vom 19.08.2016 Nr. 175 sieht vor, dass öffentliche Verwaltungen, weder direkt noch indirekt, Beteiligungen, auch in Minderheit, in Gesellschaften halten dürfen, welche Güter und Dienstleistungen produzieren, die für die Fortsetzung der institutionellen Tätigkeit nicht unbedingt notwendig sind.

Der oben genannte Art. 4 sieht zudem vor, welche Beteiligungen von den öffentlichen Verwaltungen behalten werden können.

In Anbetracht des Umstandes, dass das Konsorzium trotz der vorab genannten Rahmenbedingungen, Beteiligungen an Gesellschaften halten dürfen:

-ausschließlich für die Abwicklung der Tätigkeit lt. Art. 4 Abs. 2 des genannten Einheitstextes (ital. Fassung), wonach:

- “a) produzione di un servizio di interesse generale, ivi inclusa la realizzazione e la gestione delle reti e degli impianti funzionali ai servizi medesimi;
- b) progettazione e realizzazione di un’opera pubblica sulla base di un accordo di programma fra amministrazioni pubbliche, ai sensi dell’articolo 193 del decreto legislativo n. 50 del 2016;
- c) realizzazione e gestione di un’opera pubblica ovvero organizzazione e gestione di un servizio d’interesse generale attraverso un contratto di partenariato di cui all’articolo 180 del decreto legislativo n. 50 del 2016, con un imprenditore selezionato con le modalità di cui all’articolo 17, commi 1 e 2;
- d) autoproduzione di beni o servizi strumentali all’ente o agli enti pubblici partecipanti, nel rispetto delle condizioni stabilite dalle direttive europee in materia di contratti pubblici e della relativa disciplina nazionale di recepimento;
- e) servizi di committenza, ivi incluse le attività di committenza ausiliarie, apprestati a supporto di enti senza scopo di lucro e di amministrazioni aggiudicatrici di cui all’articolo 3, comma 1, lettera a), del decreto legislativo n. 50 del 2016“;

-beziehungsweise mit der Zielsetzung die Nutzung der sich im Besitz des Konsortiums befindenden unbeweglichen Güter zu optimieren und aufzuwerten und zwar (ital. Fassung) „in società aventi per oggetto sociale esclusivo la valorizzazione del patrimonio (...), tramite il conferimento di beni immobili allo scopo di realizzare un investimento secondo criteri propri di un qualsiasi operatore di mercato“

Der Art. 24 des GvD vom 19.08.2016 Nr. 175 sieht vor eine Bestandsaufnahme der am 23.09.2016 besessenen Beteiligungen vornimmt.

**Centro residenziale di cura Media Pusteria. Ricognizione di tutte le partecipazioni societarie dirette e partecipazioni indirettamente controllate, possedute alla data del 23 settembre 2016.**

L’art. 4 del D.lgs. del 19.08.2016 n.175 prevede che le pubbliche amministrazioni non possono, direttamente o indirettamente, mantenere partecipazioni, anche in minoranza, in società aventi oggetto attività di produzione di beni e servizi non strettamente necessarie per il proseguimento delle proprie finalità istituzionali.

L’art. 4 sopra nominato prevede inoltre quali partecipazioni possono essere mantenute dalle amministrazioni pubbliche.

Atteso che il consorzio, fermo restando quanto sopra indicato, può mantenere partecipazioni in società:

– esclusivamente per lo svolgimento delle attività indicate dall’art. 4, c. 2, T.U.:

- “a) produzione di un servizio di interesse generale, ivi inclusa la realizzazione e la gestione delle reti e degli impianti funzionali ai servizi medesimi;
- b) progettazione e realizzazione di un’opera pubblica sulla base di un accordo di programma fra amministrazioni pubbliche, ai sensi dell’articolo 193 del decreto legislativo n. 50 del 2016;
- c) realizzazione e gestione di un’opera pubblica ovvero organizzazione e gestione di un servizio d’interesse generale attraverso un contratto di partenariato di cui all’articolo 180 del decreto legislativo n. 50 del 2016, con un imprenditore selezionato con le modalità di cui all’articolo 17, commi 1 e 2;
- d) autoproduzione di beni o servizi strumentali all’ente o agli enti pubblici partecipanti, nel rispetto delle condizioni stabilite dalle direttive europee in materia di contratti pubblici e della relativa disciplina nazionale di recepimento;
- e) servizi di committenza, ivi incluse le attività di committenza ausiliarie, apprestati a supporto di enti senza scopo di lucro e di amministrazioni aggiudicatrici di cui all’articolo 3, comma 1, lettera a), del decreto legislativo n. 50 del 2016“;

– ovvero, al solo scopo di ottimizzare e valorizzare l’utilizzo di beni immobili facenti parte del proprio patrimonio, “in società aventi per oggetto sociale esclusivo la valorizzazione del patrimonio (...), tramite il conferimento di beni immobili allo scopo di realizzare un investimento secondo criteri propri di un qualsiasi operatore di mercato“;

L’art. 24 del D.lgs. del 19.08.2016 n.175 prevede una ricognizione delle partecipazioni detenute da parte delle amministrazioni pubbliche al 23.09.2016.

Der Art. 20 des GvD vom 19.08.2016 Nr. 175 sieht die Kriterien vor, welche als Folge die Veräußerung der Beteiligung seitens der Verwaltung hat.

Die Anordnungen des GvD vom 19.08.2016 Nr. 175 müssen mit Rücksicht auf eine effiziente Verwaltung der öffentlichen Beteiligungen, des Schutzes und Förderung der Konkurrenz und des Marktes, sowie der Rationalisierung und Verminderung der öffentlichen Ausgaben angewandt werden.

Der Art. 16 des GvD vom 19.08.2016 Nr. 175 regelt die Beteiligung an In – House Gesellschaften.

Alle direkten und indirekten Beteiligungen dieser Körperschaft, müssen einer Überprüfung unterzogen werden, ob die Voraussetzungen für die genannte Beibehaltung der Beteiligung vorliegen, und abgewogen werden ob etwaige Rationalisierungsmaßnahmen zu ergreifen sind.

Abgewogen wurde die bestmögliche Erfüllung der Bedürfnisse der pflegebedürftigen SeniorInnen und deren Angehörigen, die bestmögliche Abwägung des Nutzens der zur Tarifbeteiligung verpflichteten und beitragsgewährenden öffentlichen Verwaltungen, die bestmögliche Verwaltung, Erhaltung und Optimierung des Eigentums dieses Konsortiums und die bestmögliche Vorgehensweise im Bereich Anschaffungen unter Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben im Verhältnis von Preis/Qualität, sowie die bestmögliche nachhaltige Entwicklung der Tätigkeit, jeweils durch die Tätigkeiten und Dienstleistungen, die auf die Beteiligungen dieses Konsortiums zurückzuführen sind und die dieser bei folgenden Gesellschaften hat:

Diese Körperschaft hat folgende Beteiligungen:

1. Emporium Genossenschaft;

Abgewogen wurde, dass die Bestandsaufnahme der zum 23. September 2016 besessenen direkten Beteiligungen und indirekt kontrollierten Beteiligungen von dieser Verwaltung durchgeführt worden ist, und zwar in Übereinstimmung mit den oben angeführten Kriterien und Vorgaben, wie dies aus der Anlage dieses Beschlusses hervorgeht, welche als integrierender und substantieller Bestandteil derselben anzusehen ist.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01. Februar 2005, Nr. 3/L. in geltender Fassung.

Aufgrund

- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung des Konsortiums;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung der Autonomen Region Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L), abgeändert durch das D.P.Reg. vom 03.04.2013, Nr. 25;

L'art. 20 del D.lgs. del 19.08.2016 n.175 prevede i criteri che hanno come conseguenza l'alienazione delle partecipazioni da parte dell'amministrazione.

Le disposizioni del D.lgs. del 19.08.2016 n.175 devono essere applicate avendo riguardo all'efficiente gestione delle partecipazioni pubbliche, alla tutela e promozione della concorrenza e del mercato, nonché alla razionalizzazione e riduzione della spesa pubblica.

L'art. 16 del D.lgs. del 19.08.2016 n.175 regola la partecipazione a società in house.

Tutte le partecipazioni societarie dirette e indirette di questa amministrazione, devono essere sottoposte alla verifica, se sussistono i presupposti per il predetto mantenimento della partecipazione, e valutato se devono essere adottate le misure di razionalizzazione previste.

Si è tenuto conto del miglior soddisfacimento possibile dei bisogni delle persone anziane non autosufficienti e dei loro parenti, come del raggiungimento della maggiore utilità per le amministrazioni pubbliche tenute all'integrazione della retta e preposte alla concessione di contributi pubblici, nonché del perseguimento del miglior risultato possibile nel mantenimento e nell'ottimizzazione delle proprietà di questo consorzio ed del maggior riguardo possibile alla relazione qualità/prezzo nel settore degli acquisti, perseguendo il maggiore sviluppo possibile del consorzio, a mezzo delle attività e dei servizi riconducibili alle partecipazioni nelle seguenti società:

Questo ente ha le seguenti partecipazioni:

1. Emporium Impresa Sociale;

Si è tenuto conto che l'esame ricognitivo delle partecipazioni societarie dirette e partecipazioni indirettamente controllate, possedute alla data del 23 settembre 2016, è stato istruito da questa amministrazione, in conformità ai sopra indicati criteri e prescrizioni, secondo quanto risultante dall'allegato alla presente deliberazione, che ne costituisce parte integrante e sostanziale.

Preso atto dei pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, nel testo vigente.

Visto

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del consorzio;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni (D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L); modificato con D.P.Reg 03.04.2013, n. 25;

## **b e s c h l i e ß t**

### **DER VERWALTUNGSRAT**

einstimmig durch Handerheben:

1. Das beiliegende Dokument über die außerordentliche Revision betreffend die direkten und indirekt kontrollierten und zum 23. September 2016 besessenen Gesellschaftsbeteiligungen, samt den darin enthaltenen Begründungen zu genehmigen.
2. Mit gegenständlichem Beschluss ist keine Ausgabe verbunden.

## **IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

### **D e l i b e r a**

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1. Di approvare l'allegato documento di revisione straordinaria riguardante tutte le partecipazioni societarie dirette e indirettamente controllate, possedute alla data del 23 settembre 2016, con tutte le motivazioni ivi riportate.
2. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

## Gutachten zur Beschlussvorlage

(im Sinne des D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 81,  
in geltender Fassung)

**Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal.  
Bestandsaufnahme aller zum 23. September  
2016 besessenen direkten Beteiligungen und  
indirekt kontrollierten Beteiligungen.**

## Parere sulla proposta di delibera

(ai sensi della D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 81,  
nel testo vigente)

**Centro residenziale di cura Media Pusteria.  
Ricognizione di tutte le partecipazioni societarie  
dirette e partecipazioni indirettamente con-  
trollate, possedute alla data del 23 settembre  
2016.**

---

### **Administratives Gutachten**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein  
**positives Gutachten**  
hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit der  
vorliegenden Beschlussvorlage.

### **Parere tecnico-amministrativo**

Il sottoscritto esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa sulla  
presente proposta di delibera.

### **Buchhalterisches Gutachten**

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein  
**positives Gutachten**  
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit  
der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt die  
finanzielle Deckung im Sinne von Art. 81 des ETGO  
(D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005).

### **Parere contabile**

Il sottoscritto esprime  
**parere favorevole**  
in ordine alla regolarità contabile sulla presente propo-  
sta di delibera ed attesta la copertura finanziaria se-  
condo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del  
01.02.2005).

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

**Gez./f.to: Werner Müller**

Bruneck, **21.12.2017**, Brunico

Für die Richtigkeit der Abschrift/Per copia conforme all'originale  
Bruneck, **21.12.2017**, Brunico

Der Direktor/Il direttore  
Werner Müller

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende – il presidente

Der Direktor-II direttore

gez./fto **Albert GEIREGGER**

gez./fto **Werner MÜLLER**

---

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage auf der Internetseite des Wohn- und Pflegeheimes Mittleres Pustertal veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi sul sito internet del centro residenziale di cura Media Pustertal.

**22.12.2017**

Der Direktor-II direttore

gez./fto **Werner Müller**

---

Für die Richtigkeit der Abschrift

Per copia conforme all'originale

Der Direktor – Il direttore

**Werner Müller**

---

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79, in geltender Fassung ist er vollstreckbar geworden am

In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 79, nel testo vigente è diventata esecutiva in data

Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79, in geltender Fassung wurde er für sofort vollstreckbar erklärt.

In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 79, nel testo vigente è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

**02.01.2018**

Der Direktor-II direttore

gez./fto **Werner Müller**

---

Jede Bürgerin / jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel des Konsortiums Einspruch beim Verwaltungsrat des Konsortiums erheben. Rechtlich Interessierte können innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einbringen. Bei öffentlichen Arbeiten gilt eine verkürzte Frist von 30 Tagen.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni all'albo pretorio del Consorzio, presentare a questa delibera opposizione al consiglio di amministrazione del Consorzio. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può, chi vi abbia interesse, presentare ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale. Nel caso di lavori pubblici vale un termine di 30 giorni.